

Rostlos glücklich...



Druckluft  
Schwingschleifer  
"Sealey"

15/08 22



**KORROSIONSSCHUTZ**  
**DEPOT®**

# ANLEITUNG FÜR DRUCKLUFT SCHWINGSCHLEIFER SEALEY

## MODELL SA22 165 mm x 90 mm

**WICHTIG:** BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG. BEACHTEN SIE DIE SICHERHEITSANWEISUNGEN, WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN. VERWENDEN SIE DIE MASCHINE RICHTIG UND NUR FÜR DEN VORGESEHENEN ZWECK. NICHTBEACHTUNG KANN ZU SCHÄDEN UND/ODER VERLETZUNGEN FÜHREN UND FÜHRT ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF.

### 1. SICHERHEIT



Gebrauchsanweisung



Gehörschutz



Schutzbrille



Schutzhandschuhe



Staubschutz

**WARNUNG!** Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers und des Nutzers, die folgenden Hinweise zu lesen, zu verstehen und zu befolgen:

**WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass bei der Verwendung dieses Geräts die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften sowie die Vorschriften der örtlichen Behörden und der allgemeinen Werkstattpraxis beachtet werden.

**WARNUNG!** Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Wartungsarbeiten die Luftzufuhr trennen.

- Halten Sie die Schleifmaschine in gutem Zustand (wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst).

- Sorgen Sie für einen geeigneten, sauberen und aufgeräumten Arbeitsbereich.

- Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung.

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Schleifpads. Bei Abnutzung oder Beschädigung sofort austauschen.

- Sicherstellen, dass die richtige Schleifpapiergröße verwendet wird.

- Vergewissern Sie sich, dass sich in der Nähe des Arbeitsbereichs keine entflammaren oder brennbaren Materialien befinden.

**WARNUNG!** Tragen Sie immer einen zugelassenen Augen-, Gesichts- und Handschutz, wenn Sie die Schleifmaschine bedienen.

- Tragen Sie Gesichts-, Staub- oder Atemschutz gemäß den UVV-Regelungen.

- Je nach Aufgabe kann der Geräuschpegel der Schleifmaschine 85 dB überschreiten; tragen Sie in diesem Fall einen Gehörschutz.

- Ziehen Sie schlecht sitzende Kleidung aus. Entfernen Sie Krawatten, Uhren, Ringe und anderen losen Schmuck. Langes Haar abdecken und/oder zurückbinden.

- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und halten Sie Hände und Körper von den Arbeitsteilen fern.

- Achten Sie auf ein gutes Gleichgewicht und einen festen Stand. Achten Sie darauf, dass der Boden nicht rutschig ist und tragen Sie rutschfeste Schuhe.

- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.

- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück sicher ist, bevor Sie die Schleifmaschine bedienen. Halten Sie ein Werkstück niemals mit der Hand fest.

- Prüfen Sie das Werkstück, um sicherzustellen, dass keine Schrauben, Bolzen, Muttern, Nägel, Steine usw. herausragen.

- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten.

**WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass der richtige Luftdruck eingehalten und nicht überschritten wird. Der empfohlene Druck beträgt 6 bar.

- Halten Sie den Luftschlauch von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern. Prüfen Sie den Luftschlauch vor jedem Gebrauch auf Verschleiß und stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse sicher sind.

- Längere Nutzung dieses Schleifers stellt ein Gesundheitsrisiko durch dessen Vibrationen dar. Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, das Gefährdungspotenzial richtig einzuschätzen, Richtlinien für sichere Einsatzzeiten aufzustellen und geeignete Schutzausrüstung anzubieten.

- Verwenden Sie den Schleifer NICHT für eine Aufgabe, für die er nicht ausgelegt ist.

- Die Schleifmaschine NICHT betreiben, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, da dies zu Fehlfunktionen und/oder Verletzungen führen kann.

**WARNUNG!** Schleifen Sie KEINE asbesthaltigen Materialien.

- Den Schleifer NICHT am Schlauch tragen oder den Schlauch von der Luftzufuhr abreißen.

- Üben Sie KEINE Gewalt oder starken Druck auf die Schleifmaschine aus. Lassen Sie den Schleifer die Arbeit machen. Halten Sie die Druckluftaufsätze NICHT in die Nähe Ihres Gesichts und richten Sie sie nicht auf andere Personen oder Tiere.

- Bedienen Sie die Schleifmaschine NICHT, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder berauschenden Medikamenten stehen.

- Benutzen Sie die Schleifmaschine NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Feststoffen oder Gasen, wie z. B. Farblösemitteln und auch nicht in der Nähe von Wischlappen oder Reinigungsabfällen usw.

- Tragen Sie den Schleifer NICHT mit der Hand am Abzug.
- Richten Sie die Luft aus dem Luftschlauch NICHT auf sich selbst oder andere.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch von der Luftzufuhr und lagern Sie es an einem sicheren, trockenen und kindersicheren Ort.

### 1.1. WARNUNG VOR BLEIHALTIGEN FARBEN!

Farben enthielten früher Blei als traditionellen Bestandteil. Der Staub, der bei der Entfernung solcher Farbe entsteht, ist giftig, wenn er eingeatmet oder verschluckt wird, und muss daher vermieden werden. Die folgenden Maßnahmen müssen ergriffen werden, bevor Sie den Schleifer auf einer Oberfläche einsetzen, bei der Sie vermuten, dass die Farbe Blei enthält.

1. Der Benutzer muss das Gefährdungspotenzial in Bezug auf das Alter der zu entfernenden Farbe bestimmen. (Moderne Anstriche enthalten kein Blei).

2. **GEFAHR!** Alle Personen und Haustiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten. Folgende Personen sind durch die Auswirkungen von Bleifarbstaub besonders gefährdet:  
Schwangere Frauen, Säuglinge und Kinder.

3. Wir empfehlen den persönlichen Schutz durch die Verwendung der folgenden Sicherheitsartikel:

- a) Atemschutzmaske für Farbstaub
- b) PE-beschichteter Schutzanzug mit Kapuze
- c) Latex-Handschuhe

4. Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen zur Eindämmung von Lackstaub, -flocken und -resten.

5. Tragen Sie weiterhin die unter Punkt 3 beschriebene Sicherheitsausrüstung und reinigen Sie alle Bereiche gründlich, wenn die Arbeit beendet ist. Stellen Sie sicher, dass die Farbabfälle in geeigneten Behältern gemäß den Umweltvorschriften entsorgt werden.

## 2. EINFÜHRUNG

Flachbettschwingschleifer mit ausbalancierter Antriebswelle für reibungslosen Betrieb. Der Handabzug mit rutschfestem Gummikopfring ermöglicht eine bequeme Einhandbedienung. Geeignet zum Schleifen von Karosserieteilen, Holz, Metallen und Kunststoffen. Dieses Gerät ist für 115-mm-Rollenpapier geeignet und ist mit starken Federklammern zur Befestigung an der Grundplatte ausgestattet.

## 3. SPEZIFIKATIONEN

Modell-Nr:	SA22
Leerlaufdrehzahl:	8000 U/min
Exzentradius:	ø 5 mm
Schleifteller:	165 mm x 90 mm
Betriebsdruck:	6 bar
Luftverbrauch:	180 l/min
Luftanschluss:	¼ Zoll
Gewicht:	1,9 kg
Schwingung:	16,5 m/s <sup>2</sup>
Abweichung:	6,6 m/s <sup>2</sup>
Geräuschleistung:	93 dB(A)
Schalldruck:	82 dB(A)

## 4. Vorbereitung

### 4.1. Luftzufuhr

4.1.1. Vergewissern Sie sich, dass das Luftventil (oder die Drosselklappe) der Schleifmaschine in der Position "Aus" steht, bevor Sie die Luftversorgung anschließen.

4.1.2. Sie benötigen einen Luftdruck zwischen 6 und 8 bar und eine Luftfördermenge von 180 l/min bis 260 l/min.

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass die Luftzufuhr sauber ist und einen Druck von 6 bar nicht überschreitet, während Sie die Schleifmaschine betreiben.

4.1.3. Ein zu hoher Luftdruck und unsaubere Luft verkürzen die Lebensdauer der Maschine aufgrund von übermäßigem Verschleiß und kann gefährlich sein und/oder zu Personenschäden führen.

Entleeren Sie den Kompressor täglich. Wasser in der Luftleitung beschädigt den Schleifer und führt zum Erlöschen der Garantie.

4.1.5. Reinigen Sie den Lufteinlassfilter wöchentlich. Das empfohlene Anschlussverfahren ist in Abb. 1 dargestellt.

4.1.6. Der Leitungsdruck sollte erhöht werden, um ungewöhnlich lange Luftschläuche (über 8 Meter) zu kompensieren.

4.1.7. Der Mindestdurchmesser der Schläuche sollte 1/4" betragen und die Anschlussstücke müssen die gleichen Innenmaße haben.

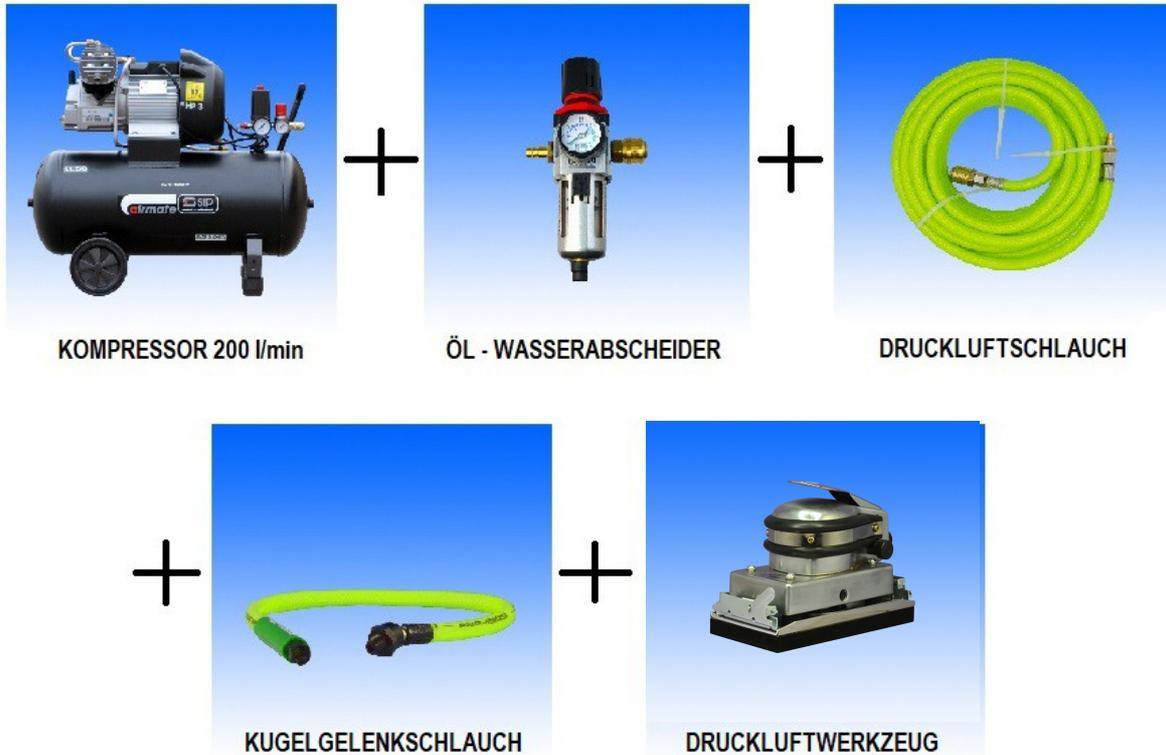
4.1.8. Die Schläuche sind von Hitze, Öl und scharfen Kanten fernzuhalten. Prüfen Sie die Schläuche auf Verschleiß und stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse sicher sind.



#### 4.2. Kupplungen.

Vibrationen können zu Ausfällen führen, wenn eine Schnellwechselkupplung direkt an die Druckluftschleifmaschine angeschlossen ist. Um dies zu vermeiden, schließen Sie einen Vorlaufschlauch an der Schleifmaschine an. Eine Schnellwechselkupplung kann dann verwendet werden, um den Vorlaufschlauch mit dem Rücklaufschlauch der Luftleitung zu verbinden. Siehe Abb. 1

ABB: 1 ANSCHLUSSSCHEMA DRUCKLUFTWERKZEUG



## 5. BEDIENUNG

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass Sie Abschnitt 1 Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben.

### 5.1. Zusammenbau.

**5.1.1.** Öffnen Sie die vordere Papierklemme und führen Sie das Ende des Schleifpapiers ein. Lassen Sie den Klemmhebel los, um das Papier zu fixieren. Wiederholen Sie den Vorgang mit der hinteren Klemme und stellen Sie sicher, dass das Schleifpapier fest auf dem Schleifblock sitzt.

**5.1.2.** Schließen Sie die Luftzufuhr an den Schleifer an, drücken Sie den Abzug und prüfen Sie, ob der Schleifer richtig funktioniert.

### 5.2. Betrieb

**5.2.1.** Verwenden Sie immer ein für die Arbeit geeignetes Schleifpapier. Arbeiten Sie schrittweise von groben zu feineren Körnungen. Gehen Sie NICHT in einem Schritt von grob zu fein, da es schwierig sein kann, die von der groben Körnung hinterlassenen tiefen Schleifspuren zu glätten.

- Wenden Sie KEINEN übermäßigen Druck an, sondern lassen Sie den Schleifer die Arbeit für Sie erledigen. Starten Sie den Schleifer und führen Sie ihn gleichmäßig und langsam an die Arbeitsfläche heran.

- Bewegen Sie den Schleifer in überlappenden Bereichen hin und her. Entfernen Sie den Schleifer von der Arbeitsfläche, bevor Sie den Schleifer stoppen.

- Prüfen Sie das Schleifpapier regelmäßig auf Verschleiß und wechseln Sie es immer aus, wenn es rissig oder beschädigt ist.

- Lassen Sie die Schleifmaschine NICHT über einen längeren Zeitraum im Leerlauf laufen, da dies die Lebensdauer der Lager verkürzt.

## 6. WARTUNG

**WARNUNG!** Trennen Sie die Schleifmaschine von der Luftzufuhr, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten durchführen. Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile. Verwenden Sie nur Originalteile. Nicht zugelassene Teile können gefährlich sein und führen zum Erlöschen der Garantie.

**6.1.** Wenn die Luftzufuhr keinen Öler hat, schmieren Sie den Schleifer täglich mit ein paar Tropfen hochwertigem Druckluftwerkzeugöl, das vor dem Gebrauch in den Luftereinlass geträufelt wird.

**6.1.1.** Reinigen Sie den Schleifer nach dem Gebrauch und wechseln Sie die Pads, wenn nötig.

**6.1.2.** Nachlassende Leistung oder unregelmäßiges Arbeiten können folgende Ursachen haben:

**a)** Übermäßiger Druckverlust in der Druckluftleitung. Feuchtigkeit oder Verengung in der Luftleitung. Falsche Größe oder Art der Schlauchanschlüsse. Zur Abhilfe überprüfen Sie die Luftzufuhr und befolgen Sie die Anweisungen in Abschnitt 4.

**b)** Ablagerungen von Schmutz oder Abrieb in der Schleifmaschine können die Leistung ebenfalls beeinträchtigen.

Wenn Ihr Modell über ein Luftsieb verfügt (das sich im Bereich des Luftereinlasses befindet), entfernen Sie das Sieb und reinigen Sie es. Spülen Sie die Schleifmaschine mit Gummilösungsöl oder einem Gemisch aus SAE 10 Öl und Nitroverdünnung. Lassen Sie die Maschine vor der Verwendung trocknen.

**6.1.3.** Sollten Sie weiterhin Probleme haben, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Kundendienst oder Händler.

**6.1.4.** Wenn Sie die Schleifmaschine nicht benutzen, trennen Sie sie von der Luftzufuhr, reinigen Sie sie und lagern Sie sie an einem sicheren, trockenen und kindersicheren Ort.

### **WARNUNG! - Verletzungsgefahr durch Hand-Arm-Vibrationen.**

Dieses Werkzeug kann ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom verursachen, wenn seine Verwendung nicht angemessen gehandhabt wird.

Dieses Werkzeug unterliegt dem Abschnitt über die Vibrationsprüfung der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Dieses Werkzeug muss in Übereinstimmung mit dieser Anleitung betrieben werden.

Gemessener Wert der Schwingungsemission (a): 16,5 m/s<sup>2</sup>. Messunsicherheitswert (k): 6,6 m/s<sup>2</sup>

Bitte beachten Sie, dass die Anwendung des Geräts für eine einzelne spezielle Aufgabe eine andere durchschnittliche Schwingungsemission ergeben kann.

Wir empfehlen, vor dem Beginn einer speziellen Aufgabe eine spezifische Bewertung der Schwingungsemission durchzuführen.

Der Benutzer (oder Arbeitgeber) muss eine Gesundheits- und Sicherheitsbewertung durchführen, um die geeignete Einsatzdauer für jedes Werkzeug zu bestimmen.

Hinweis: Bei den angegebenen Werten für die Schwingungsemission handelt es sich um Typentestwerte, die als typisch anzusehen sind.

Der tatsächliche Wert während des Einsatzes kann erheblich abweichen und hängt von vielen Faktoren ab.

Zu diesen Faktoren gehören: der Bediener, die Aufgabe und das eingesetzte Werkzeug oder Verbrauchsmaterial.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Länge der Führungsschläuche ausreichend ist, um eine uneingeschränkte Nutzung zu ermöglichen, da dies auch zur Verringerung der Vibrationen beiträgt.

Der Wartungszustand des Werkzeugs selbst ist ebenfalls ein wichtiger Faktor. Ein schlecht gewartetes Werkzeug erhöht das Risiko des Hand-Arm-Vibrations-Syndroms.

### **Gesundheitsüberwachung.**

Wir empfehlen ein Programm zur Gesundheitsüberwachung, um frühe Symptome von Vibrationsschäden zu erkennen, so dass die Arbeitsverfahren entsprechend angepasst werden können.

### **Persönliche Schutzausrüstung.**

Uns ist keine persönliche Schutzausrüstung (PSA) bekannt, die vor Vibrationsverletzungen schützt, die durch den unkontrollierten Gebrauch dieses Werkzeugs entstehen können. Wir empfehlen ausreichende Kleidung (einschließlich Handschuhe), damit der Bediener warm und trocken bleibt und um eine gute Blutzirkulation in den Fingern usw. zu gewährleisten. Bitte beachten Sie, dass der wirksamste Schutz die Vorbeugung ist, siehe Abschnitt "Bedienung und Wartung" in dieser Anleitung.

### **Schutz der Umwelt**

Recyceln Sie Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren und sollten in einem Recyclinghof entsorgt werden.

Wenn das Produkt vollständig unbrauchbar wird und entsorgt werden muss, lassen Sie alle Flüssigkeiten (falls zutreffend) in zugelassene Behälter ab und entsorgen Sie das Produkt und die Flüssigkeiten gemäß den örtlichen Vorschriften.

### **Weee-Vorschriften**

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer in Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

(Weee). Wenn das Produkt nicht mehr benötigt wird, muss es auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallbehörde für Informationen zum Recycling.